ԳՈՀԱՐԻԿ ՂԱԶԱՐՈՍԵԱՆ
KOHARIK GAZAROSSIAN

ՍՏԵՂԾԱԳՈՐԾՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ԼԱՐԱՅԻՆ ՔԱՌԱՆՈՒԱԳԻ ՀԱՄԱՐ
WORKS FOR STRING QUARTET

KOHARIK GAZAROSSIAN

WORKS FOR STRING QUARTET

Edited by
HAIG AVAKIAN

Cairo 2005

ԳՈՀԱՐԻԿ ՂԱԶԱՐՈՍԵԱՆ

ՍՏԵՂԾԱԳՈՐԾՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ԼԱՐԱՅԻՆ ՔԱՌԵԱԿԻ ՀԱՄԱՐ

Խմբագրութիւն՝
ՀԱՅԿ ԱՒԱԳԵԱՆ

Գահիրէ 2005

Այս հատորը լոյս կը տեսնէ
Գահիրէի Հայկական Բարեգործական Ընդհանուր Միութեան
«Սաթենիկ Ճ. Չագըր հիմնադրամ»-ին մեկենասութեամբ

Տպագրութիւն՝ Նուպար Տպագրատուն

Բառերու եւ ճայնանիշերու շարուածք եւ էջադրում՝
Հայկ Աւագեան

دار نوبارللطباعة
رقم الإيداع :٢٠٠٥/٤٠٢٨

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

Կու գամ խորին շնորհակալութիւններս յայտնելու Գահիրէի ՀԲԸՄ-ի վարչութեան՝ որ ընդունեց հոգալ այս հատորի տպագրութեան ծախսերը։

Յատուկ շնորհակալութիւն տիկ. Սօնա Պետրոսեանին (Փարիզ)՝ որ տրամադրեց Գ. Ղազարոսեանի ձեռագիրները եւ թոյլատրեց անոնց տպագրութիւնը։

Հ. Ա.

ՆԵՐԱԾՈՒԹԻՒՆ

Ըլլալով բարձրահմուտ դաշնակահարուհի՝ Գոհարիկ Ղազարոսեանի (Կ. Պոլիս, 21 Դեկտեմբեր 1907 – Փարիզ, 29 Հոկտեմբեր 1967) ստեղծագործական ժառանգութեան գլխաւոր մասը, բնականաբար, պիտի կազմէր դաշնակի գործերը, որոնք կը բովանդակեն բազմաթիւ նուագաշարեր, մանրանուագներ եւ երկու քոնչերթօ: Սակայն ոչ նուազ հետաքրքրութիւն կը ներկայացնեն նաեւ իր միւս գործերը՝ ջութակի եւ դաշնակի, թաւջութակի եւ դաշնակի, սրինգի եւ դաշնակի, եռանուագի (դաշնակ, ջութակ եւ թաւջութակ, եւ դաշնակ, սրինգ եւ ջութ), լարային քառանուագի, հնգանուագի (օպոա եւ լարային քառանուագ, եւ սրինգ եւ լարային քառանուագ), երգեհոնի համար, ինչպէս նաեւ բազմաթիւ մեներգներ եւ խմբերգներ՝ տարբեր նուագարաններու նուագակցութեամբ, եւ միակ թատերապարը (ballet)՝ *Մօր մը պատմութիւնը*:

Իբրեւ Ղազարոսեանի ստեղծագործութիւններու հրատարակութեան առաջին փուլ՝ կը ձեռնարկեմ գործիքային երաժշտութեան փոքր կտաւի լիակատար գործերուն քննական խմբագրութեան (critical edition), յոյս ունենալով այնտեղ բացայայտել խորիմաց, նրբազգաց, վսեմ իմացականութեամբ օժտուած երաժշտահանի մը ցարդ անյայտ մնացած յատկանիշները:

Այստեղ լոյս տեսած ստեղծագործութիւններուն ձեռագիրները կը պահուին տիկ. Սօնա Պետրոսեանի մօտ, Փարիզ, որ զանոնք ժառանգած է իր հօրաքոյրէն՝ Գոհարիկ Ղազարոսեանէն:

ԼԱՐԱՅԻՆ ՔԱՌԱՆՈՒԱԳ
STRING QUARTET

Կազմուած է չորս շարժումէ (movement), որոնք բոլորն ալ նախապէս գոյութիւն ունեցած են իբրեւ դաշնակի գործեր: Առաջին երկու շարժումները դաշնակի Suite-ի (Նուագաշար) առաջին երկու շարժումներն են՝ “Prélude” (Նախաբան) եւ “Au son de Davoul” (Դաւուլի հնչիւնին տակ), երկրորդը՝ *Album bien tempéré*-ի (Բարեփոխեալ ալպոմ) թիւ 16 “Prélude: Pechrev”-ն (Նախաբան. Փեշրեւ) է[1]:

Կը գտնուի երկու ձեռագիր.

Ա.-Խորագիր՝ Quatuor à cordes [Լարային քառանուագ]: Հեղինակ՝ Koharik Gazarossian: Երաժշտական կազմ՝ լարային քառանուագ: Թուական՝ 23 Մայիս 1952, Փարիզ: Թերթ՝ 6: Գրիչ՝ Գ. Ղազարոսեան: Գրչատեսակ՝ կապոյտ մելան: Մեծութիւն՝ 27x35 սմ.:

Կը կրէ կնիք՝ հետեւեալ գրութեամբ. “SOCIÉTÉ DES AUTEURS, COMPOSITEURS & ÉDITEURS DE MUSIQUE, 3 JUIN 1952 - 669,585, 10, Rue Chaptal, PARIS”: Այսինքն՝ հեղինակի իրաւունքը արձանագրուած է Փարիզի Երաժշտութեան Գրողներու, Երաժշտահաններու եւ Հրատարակիչներու Ընկերութեան քով, 3 Յունիս 1952-ին:

Բ.-Խորագիր՝ Quatuor à cordes [Լարային քառանուագ]: Հեղինակ՝ Koharik Gazarossian: Երաժշտական կազմ՝ լարային քառանուագ: Թուական՝ 23 Մայիս 1952, Փարիզ: Թերթ՝ 8: Գրիչ՝ Գ. Ղազարոսեան: Գրչատեսակ՝ սեւ մելան: Մեծութիւն՝ 26.9x34.8 սմ.:

Կը գտնուին նաեւ չորս նուագարաններուն առանձին նուագամասերը:

Ա.-ին եւ Բ.ին միջեւ կան քանի մը տարբերութիւններ: Առաջին շարժումին մէջ, Ա.-ին հատած 29-ը (որ հատած 28-ին տառացի կրկնութիւնն է) ջնջուած է Բ.-ին մէջ: Նոյն շարժումին մէջ, Ա. ձեռագիրին մէջ կը գտնուի թերթ մը՝ ուր աւելցուած են շարժումին վերջին հատածները՝ 37-45: Բ.-ը կը վերջանայ հատած 36-ով: Առանձին նուագարաններն ընդհանրապէս նման են Ա.-ին:

Հրատարակութեանս հիմքը ընդունեցի Ա. ձեռագիրը: Ձայնակապումի (legato) եւ երանգանիշի հետ կապուած թերացումները լրացուցի Բ. ձեռագիրէն: Այս երկու ձեռագիրներուն եւ առանձին նուագամասերուն միջեւ կան երանգանիշերու բազմաթիւ տարբերութիւններ՝ յաճախ հակասելով իրարու:

ԱՂՋԻ, ՄԷՐԸԴ ՄԵՌԵԼ Ա
TA MÈRE N'EST PLUS

Ղազարոսեան հիմնանիւթը (theme) ընդունած է Կոմիտաս Վարդապետի գրառած գեղջկական երգէն:

Պոլսոյ մէջ, Թորոս Ազատեան Ղազարոսեանին կը տրամադրէ Կոմիտաս Վարդապետի գրառած եօթանասուն ժողովրդական անտիպ երգեր: Ղազարոսեան 1942-ին կը ձեռնարկէ անոնցմէ քսան հատի դաշնակումի աշխատանքին՝ մեներգի համար դաշնակի նուագակցութեամբ, զոր կը լրացնէ 1947-ին եւ կը յաջողի տպագրել 1950-ին[2]:

Նախքան տպագրութիւնը, 1946-ին, Ղազարոսեանի այս դաշնակումները՝ չարականներու դաշնակումներուն հետ, կ'արժանանան Կիլիկիոյ Կաթողիկոս Տ. Տ. Գարեգին Ա.ի օրհնութեան գիրին[3]:

Անոնցմէ երեք մեղեդի՝ *Աղջի, մէրըդ մեռել ա*, *Գիշերուան լուսնեակը* եւ *Աղջի անունըդ Շուշան*, 1943-ին հիմք կը հանդիսանան երեք շարժումէ բաղկացած նուագաշարի մը, ջութակի եւ դաշնակի համար: Այս երեքին աւելցնելով չորրորդը՝ *Կալերի ճամբէն դուզ ա*, Ղազարոսեան կը կազմէ Préludes (Նախաբաններ) ընդհանուր խորագիրով նուագաշարը՝ ջութակի եւ դաշնակի համար[4]: Այս չորսը, 1947-ին Իսթանպուլի մէջ խմորատիպ կը բազմացնէ իբրեւ դաշնակի նուագաշար՝ նոյնպէս Préludes ընդհանուր խորագիրին տակ, փոխելով սակայն շարժումներուն հերթականութիւնը[5]:

Կը գտնուի նաեւ *Աղջի, մէրըդ մեռել ա*ի ձեռագիր տարբերակ մը՝ արական քառաձայն ա քափելլա երգչախումբի համար (1945, Պոլիս):

Թ. Ազատեանին մօտ պահուող ձեռագիրը շուտով կ'առաքուի Երեւան եւ մաս կը կազմէ Կոմիտաս Վարդապետի *Ազգագրական ժողովածուի* Բ. հատորին[6]:

Ուրեմն, Ղազարոսեան եղած է առաջիններէն մէկը՝ որ ձգտած է գործնականօրէն բացայայտել Կոմիտաս Վարդապետի գրառումներուն արժէքն ու ներունակութիւնը:

Միւս կողմէն՝ անոնց յայտնաբերումը բարեբար ազդեցութիւն կ'ունենայ Ղազարոսեանի յօրինողական լեզուամտածողութեան վրայ, ինչպէս կը բացայայտէ հեղինակը հետեւեալ գրութեան մէջ.

«Հրաշքով մը 1943-ին ձեռս ինկան Վարդապետին երկու տետրակները, որոնք կը պարունակէին եօթանասուն անտիպ ժողովրդային երգեր, գրի առնուած 1913-ին արեւելեան ձայնագրութեամբ:

«Այդ երգերը ընել տուին ինձ աշխատանք մը, զոր Փարիզի Երաժշտանոցի ուսուցիչներս, իրենց բոլոր հմտութեամբ, անկարող պիտի ըլլային ընել տալու: Ստիպեցին, որ սովրիմ արեւելեան ձայնանիշներն ու եղանակները իրենց դարձուածքներով, ուսումնասիրեմ կերպը դաշնաւորումին, որ Վարդապետինն է, ու ի վերջոյ թափ տամ այն կեանքին, որ կ'եռայ ներսս, երբ կը լսեմ երգը ցեղիս:

«1942-էն ի վեր թափած աշխատութիւնս ցոյց տուաւ ինծի ուղին, որուն ամէն հայ երգահան պարտաւոր է հետեւիլ, եթէ կ'ուզէ, որ իր կտորները կրեն տոհմային դրոշմ, գոյն եւ ոճ, որոնք միմիայն մերն են:

«Եօթանասուն երգերը մէկ ամսուան ընթացքին վերածուած էին եւրոպական երաժըշտութեան ու արդէն հարուստ ներշնչարան մը կը պարզէին ինծի:

«Յուզում, հիացում, խանդավառութիւն իրար կը յաջորդէին մէջս, ու կը դաշնաւորէի առաջին երգը [«Աղջի, մերդ մեռել ա»], որ ողբ մըն է 5/4 չափով, ԲԶ եղանակ, «Երեւանի նահանգի Սուրմալու գաւառի Էվջիլար գիւղում» երգուած: Երաժշտագէտ ու անմոռանալի մեր Վարդապետը այնպիսի կանոնաւորութիւնով մը նոթ առած էր, - արեւելեան ձայնանիշերը, ժողովրդական երգը իր զանազան տուներով, երգող գիւղացիին ո՛ր գաւառէն, ո՛ր գիւղէն ըլլալը, - որ բնականօրէն պարտք կը դնէի վրաս այդ երգով ամիսներ տարուելու, արտաքին անցուդարձերուն խորը փնտռելու, ներշընչուելու:

«Ողբը դաշնաւորուած է, կը խորհիմ, այնպէս, ինչպէս Վարդապետը պիտի ուզէր որ ըլլար, պարզ մտացիօրէն զգայուն ու գիւղը վերյիշել տուող բնոյթով: Ինձ այսպէս կը թուէր, թէ վերջապէս երաժշտական աշխարհի մէջ *հայերէն սկսեր եմ խօսիլ*. արդեօ՞ք հայերէնն ալ զգալ գիտէի, թէ ի՛նչ էր: Ատոր գիտակցելու համար պէտք էր պահ մը հեռու նետել եւրոպական երաժշտութեան պաշարս, զոր 13 տարուան միջոցին հաւաքեր էի ու դառնալ գիտունօրէն տգէտ ու իմաստունօրէն պարզ...:

«Երկրորդ աշխատանքն կը չինէր մահերգ մը այդ ողբի վրայ. հոս եւրոպական մշակոյթս չարհամարհեցի, այլ վտանգէ զերծ էի, չէ որ հայրենի հողս առած էի իբր մեկնակէտ ու չունչս կը մնար հարազատօրէն հայ, ընդլայնելով առանց վրդովումի երգը Վարդապետին, զոր ունկնդիրը իբր կ'ընէ այնքան դիւրութեամբ»[7]։

Յստակ է՝ որ Կոմիտաս Վարդապետի գրառումներուն ուսումնասիրութիւնը Ղազարոսեան չրջադարձ մը կը սեպէ իր ստեղծագործական կեանքին մէջ։ Միւս կողմէն, հեղինակը յստակօրէն ցոյց կու տայ այդ գրառումներուն նկատմամբ ցուցաբերած երկու մօտեցումները։ Առաջինը դաշնակում (harmonization) հասկացութիւնն է՝ այսինքն անխաթար պահելով մեղեդիները անոնց միացնել հարազատ նուագակցութիւն, իսկ երկրորդը՝ նոյն մեղեդիներուն վրայ ազատ ստեղծագործութիւններու յօրինումն է։ Այս մօտեցումները կը վերաբերին աւանդական եղանակներու վրայ յօրինած Ղազարոսեանի բոլոր գործերուն։ Տուեալ պարագային, առաջին հասկացութիւնը կը վերաբերի *Աղջի, մէրըդ մեռել* ա՛ի մեներգի եւ դաշնակի տարբերակին։ Իսկ ներկայ հրատարակութեան մէջ տեղ գտած լարային քառանուագի տարբերակը կը յարի երկրորդին։

Ձեռագիրը հետեւեալն է.

Խորագիր՝ Ta mère n'est plus [Աղջի, մէրըդ մեռել ա]։ Հեղինակ՝ K. Gazarossian։ Երաժշտական կազմ՝ լարային քառանուագ։ Թուական՝ 14 Սեպտեմբեր 1961, Փարիզ։ Թերթ՝ 2։ Գրիչ՝ Գ. Ղազարոսեան։ Գրչատեսակ՝ տուշագիր։ Մեծութիւն՝ 27.4x37.8 սմ.։

ՕՐՕՐՈՑԱՅԻՆ
BERCEUSE

Կը գտնուի երկու ձեռագիր.

Ա.-Խորագիր՝ Suite pour quatuor [Նուագաշար քառանուագի համար]։ Հեղինակ՝ Coharik Gazarossian։ Երաժշտական կազմ՝ լարային քառանուագ։ Թուական՝ անթուակիր։ Թերթ՝ 2։ Գրիչ՝ Գ. Ղազարոսեան։ Գրչատեսակ՝ տուշագիր, մատիտագիր սրբագրութիւններով։ Մեծութիւն՝ 27x34.9 սմ.։

Բ.-Խորագիր՝ Suite pour quatuor [Նուագաշար քառանուագի համար]։ Հեղինակ՝ նշուած չէ։ Երաժշտական կազմ՝ լարային քառանուագ։ Թուական՝ անթուակիր։ Թերթ՝ 2։ Գրիչ՝ Գ. Ղազարոսեան։ Գրչատեսակ՝ տուշագիր, մատիտագիր սրբագրութիւններով։ Մեծութիւն՝ 27x34.9 սմ.։

Երկու ձեռագիրներուն ընդհանուր խորագիրին տակ յիչատակուած են երեք չարժումէ բաղկացած նուագաշարին խորագիրները.

1.-Sur la Montagne [Լերան վրայ]

2.-Au son du Davoul [Դաւուլի հնչիւնին տակ]

3.-Berceuse [Օրօրոցային]

Առաջին երկուքը չգտայ իր ձեռագիրներուն մէջ։ Բայց գիտենք՝ որ "Au son de Davoul"-ը Ղազարոսեան օգտագործած է իբրեւ վերոյիչեալ Լարային Քառանուագի երկրորդ չարժում։ Իսկ "Berceuse"-ը նախապէս գոյութիւն ունեցած է իբրեւ դաշնակի Suite-ի (Նուագաշար) երրորդ չարժում, ճիշդ այն Suite-ին՝ որուն առաջին երկու չարժումները դարձած են Լարային Քառանուագի առաջին երկու չարժումները (*տե՛ս* Լարային Քառանուագի բացատրութիւնները)։ "Sur la montagne"-ը դաշնակի Suite-ի նախնական տարբերակներէն մէկը եղած է, որ յետագային դուրս մնացած է Suite-էն եւ ձեռագիրը չէ յայտնաբերուած[8]։ Հետեւաբար, յարմար դատեցի երրորդը՝ "Berceuse", հրատարակել իբրեւ ինքնուրոյն ստեղծագործութիւն։

Երկու ձեռագիրներուն մէջ կան գործիքաւորումի տարբերութիւններ։ Բ.-ին վրայ կատարուած մատիտով սրագրութիւններուն մէկ մասը (յատկապէս հատուածներ 19-21) գործադրուած է Ա.-ի սկզբնագրութեան մէջ։ Կը նչանակէ՝ որ Ա.-ը գրուած է Բ.-էն ետք։ Հետեւեցայ Ա.-ին։ Նկատի առնելով՝ որ մատիտագիր սրբագրութիւնները միչտ չէ որ յստակ ու ամբողջական են, նախընտրեցի պահպանել հիմնական տուչագիր նոթագրութիւնը։

ՀԱՅԿ ԱՒԱԳԵԱՆ

ԾԱՆՕԹԱԳՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

1.-***Տե՛ս*** Գոհարիկ Ղազարոսեան, *Ստեղծագործութիւններ դաշնակի համար*, Գահիրէ, 2005:

2.-***Տե՛ս*** *Կոմիտաս Վարդապետի նորագիւտ եօթանասուն անտիպ երգերէն քսան ժողովրդական երգեր*, դաշնաւորեց Գոհարիկ Ղազարոսեան, Անթիլիաս, 1950:

3.-***Տե՛ս*** «Նորին Ս. Օծութիւն Կիլիկիոյ Վեհ. Կաթողիկոսին օրհնութեան գիրը մեր տաղանդաւոր երգահան դաշնակահարուհի օր. Գոհարիկ Ղազարոսեանի», *Նոր լուր*, օրաթերթ, Իսթանպուլ, 24 Օգոստոս 1946, էջ 1:

4.-***Տե՛ս*** Գոհարիկ Ղազարոսեան, *Ստեղծագործութիւններ ջութակի եւ դաշնակի համար*, Գահիրէ, 2005:

5.-***Տե՛ս*** Գոհարիկ Ղազարոսեան, *Ստեղծագործութիւններ դաշնակի համար*, Գահիրէ, 2005:

6.-***Տե՛ս*** Կոմիտաս, *Ազգագրական ժողովածու. Հայ ժողովրդական երգեր եւ պարերգեր*, Հատոր II, Երեւան, 1950:

7.-Գոհարիկ Ղազարոսեան, «Կոմիտասի անյայտ երգերը», *Էջմիածին*, ամսագիր, Էջմիածին, Ապրիլ-Մայիս 1946, Գ. տարի, էջ 42:

8.-***Տե՛ս*** Գոհարիկ Ղազարոսեան, *Ստեղծագործութիւններ դաշնակի համար*, Գահիրէ, 2005:

ՍՏԵՂԾԱԳՈՐԾՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ԼԱՐԱՅԻՆ ՔԱՌԱՆՈՒԱԳԻ ՀԱՄԱՐ

WORKS FOR STRING QUARTET

ԼԱՐԱՅԻՆ ՔԱՌԱՆՈՒԱԳ
STRING QUARTET

Գոհարիկ Ղազարոսեան
Koharik Gazarossian

I

Lento con espressione 𝅗𝅥 = 48

Violin I

Violin II

Viola

Cello

9

molto espressivo

12

f

Allegro vivo 𝅗𝅥 = 48 ou ♩ = 96

p

p

p

p

15

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

18

Tempo I

22

f *mf* *cresc.*

espressivo

25

ff

6 6

Allegro vivo

28

mf marcato *cresc.*

mf marcato *cresc.*

mf marcato *cresc.*

mf marcato *cresc.*

31

dim. poco a poco

dim. poco a poco

dim. poco a poco

dim. poco a poco

Tempo I

35

calando

espressivo

38

41

6 6 6

6 6 6

43

6 6 6 6 6 6

II

Allegro scherzando ♩ = 120

p *p* *p* *p*

4

mf

ben marcato

8

f *p* *p*

12

cresc.

15

f

18

sf

21

con espressione

26

marcato espressivo

espressivo

31

espressivo

marcato

36

40

ff

ff

ff

ff

43

46

marcato

50

espressivo

54

marcato

plus fort

poco a poco cresc.

espressivo

58

poco rit.

sf

sf

marcato

III

Andante espressivo ♩ = 64

p

espressivo

p

5

9

tr

espressivo

13

18

22

26

sf

30

IV

Fugue

Allegretto ♩ = 104

p

5

9

mf

13

17

21

25

marcato

29

p espressivo

33

37

marcato

41

marcato

sf

sf

45

sf

sf

sf

sf

sf

sf

marcato

49

sf

53

sf

57

sf *sf* *sf* *sf* *sf*

sf *sf* *sf* *sf* *sf*

61

sf

65

espressivo

69

73

77

ԱՂՋԻ, ՄԷՐԸԴ ՄԵՌԵԼ Ա
TA MÈRE N'EST PLUS

Գոհարիկ Ղազարոսեան
Koharik Gazarossian

Andante espressivo

Violin I

Violin II

Viola

Cello

5

10

espressione

15



20

p

p

p

cresc.



26

espressivo

32

dim.

p



38

pp

espressivo

cresc.



43

8va

ՕՐՕՐՈՑԱՅԻՆ
BERCEUSE

Գոհարիկ Ղազարոսեան
Koharik Gazarossian

Andante con moto e espressivo

Violin I

Violin II

Viola

Cello

espressivo

5

marcato

10

marcato

15

poco cresc.

21

con espressione

27

poco rit.

a tempo

marcato

32

espressivo

5

37

poco rit.

5

4

5

4

42

a tempo

espressivo

2

4

dim.

dim.

dim.

dim.

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ
INDEX

ԳԱՀԻՐԷԻ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՄԻՈՒԹԵԱՆ
ԵՐԱԺՇՏԱԿԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
«Սաքենիկ Ճ. Չագըր հիմնադրամ»

ՏԻԳՐԱՆ ՋՈՒՀԱՃԵԱՆ

1.-*Սուրբ, սուրբ եւ Հայր մեր*, 1999
2.-*Արշակ Բ.*, օփերա, 2000
  ա.-Երգի եւ դաշնակի համար
  բ.-Նուագագրութիւն
  գ.-Նուագախումբի նուագարանները առանձին (24 հատոր)
3.-*Աւէ Մարիա*, 2000
4.-*Կատոթ*, ջութակի, թաւջութակի, դաշնակի եւ հարմոնիումի համար, *Զորս փիկ*, լարային եռանուագի եւ քառանուագի համար, 2000
5.-*Ստեղծագործութիւններ դաշնակի համար*, 2005
6.-*Մեներգներ եւ խմբերգներ դաշնակի նուագակցութեամբ*, 2005
7.-*Ստեղծագործութիւններ նուագախումբի համար*, 2005
8.-*Ստեղծագործութիւններ փողային նուագախումբի համար*, 2005
9.-*Յաւերժ շարժում*, դաշնակի եւ նուագախումբի համար, 2005

ՔՐԻՍՏԱՓՈՐ ԿԱՐԱ-ՄՈՒՐՁԱ

Դաշնակի ստեղծագործութիւններ, 2000

ՄԱԿԱՐ ԵԿՄԱԼԵԱՆ

Դաշնակի ստեղծագործութիւններ, 2000

ԱԼԵՔՍԱՆԴՐ ՍՊԵՆԴԻԱՐԵԱՆ

Գուշակուհին, քառաձեռն դաշնակի համար, 2000

ԱՐՔԱՏԻ ՔՈՒԿԷԼ

Էջեր ալպոմէն եւ Հայկական պար, դաշնակի համար, 2000

ԱՐԱՄ ԽԱՉԱՏՐԵԱՆ

Album of Selected Recordings of Aram Khachaturian's Works, 2004

ԳՈՀԱՐԻԿ ՂԱԶԱՐՈՍԵԱՆ

1.-*Ստեղծագործութիւններ դաշնակի համար*, 2005
2.-*Ստեղծագործութիւններ ջութակի եւ դաշնակի համար*, 2005
3.-*Ստեղծագործութիւններ թաւջութակի եւ դաշնակի համար*, 2005
4.-*Ստեղծագործութիւններ սրինգի եւ դաշնակի համար*, 2005
5.-*Ստեղծագործութիւններ երգեհոնի համար*, 2005
6.-*Ստեղծագործութիւններ լարային քառանուագի համար*, 2005
7.-*Հայկական ծիսերգութիւն*, դաշնակի, ջութակի եւ թաւջութակի համար, 2005
8.-*Ռոմանս, Կարօտի երգ*, դաշնակի, սրինգի եւ ջութի համար, 2005
9.-*Ութ փոփոխակ Կոմիտաս Վարդապետի ժողովրդական եղանակի վրայ*, սրինգի, 2 ջութակի, ջութի եւ թաւջութակի համար, 2005
10.-*Պատարագ, Նախաբան*, օպուայի, 2 ջութակի, ջութի եւ թաւջութակի համար, 2005

Հասցէ՝
Armenian General Benevolent Union
15, Emad El-Din Street
Cairo - 11111
Egypt